



KOMISJA EUROPEJSKA

MEMO

Bruksela, 10 września 2013

Kolejny punkt porządku obrad praw procesowych został spełniony: Parlament Europejski przyjmuje wniosek Komisji w sprawie dostępu do adwokata.

Nowe prawo w celu zagwarantowania praw wszystkich obywateli, aby być poinformowany przez prawnika w obliczu postępowania karnego dzisiaj otrzymał poparcie Parlamentu Europejskiego, który na posiedzeniu plenarnym wnioszek z przyjętej zdecydowaną większością głosów (przy 661 głosach za, 29 przeciw i 8 wstrzymujących się) . Nowe prawo oznacza, że każdy, kto jest podejrzany - bez względu na to, gdzie one są w Unii Europejskiej - będzie zagwarantowane prawo wglądu do prawnika od najwcześniejszych etapów postępowania do czasu ich zakończenia. Nowe przepisy będą także upewnić się, że każdy aresztowany ma możliwość komunikowania się z rodziną. Jeśli są w innym kraju UE, obywatele mają prawo do kontaktu z konsulatem swojego kraju.

" Obywatele UE mają prawo do sprawiedliwego procesu, niezależnie od ich obywatelstwa i gdziekolwiek są w Unii, " powiedziała Viviane Reding, wiceprzewodnicząca Komisji i komisarz ds. sprawiedliwości . "Zbudowaliśmy szereg praw proceduralnych w prawie UE i prawo być poinformowany przez prawnika jest centralną częścią. Chciałbym podziękować Parlamentowi Europejskiemu za wsparcie, a szczególnie Sprawozdawca poseł Oana Antonescu, za jej pracę na instrumentalnym tej inicjatywy. Liczę na krajowych Ministrów zrobić, aby ich część upewnić się, że prawo to szybko staje się rzeczywistością na ziemi. "

Dzisiejsze głosowanie na sesji plenarnej Parlamentu Europejskiego w następujący sposób głosowania przez Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (LIBE) Komitetu na rzecz propozycji Komisji ([MEMO/13/589](#)). Głosowanie LIBE następnie porozumienie w tak zwanym posiedzeniu trójstronnym pomiędzy Komisją i dwoma współustawodawcami UE (Parlament Europejski i Rada, w której państwa członkowskie są reprezentowane) Dnia 28 maja 2013 r. ([MEMO/13/468](#)) . Ministrowie sprawiedliwości UE, a następnie zatwierdził porozumienie w sprawie projektu ustawy na posiedzeniu Rady ds. Wymiaru Sprawiedliwości w dniu 6 czerwca 2013 r. (patrz [SPEECH/13/514](#)).

Jest to trzeci z serii dyrektyw proponowany przez wiceprzewodniczącą Reding od 2010 r. w celu zagwarantowania prawa do sprawiedliwego procesu dla obywateli, gdziekolwiek są w Europie. Dyrektywa w sprawie dostępu do adwokata ([IP/11/689](#)), jest jednym z kluczowych działań na rzecz poprawy życia obywateli ogłoszone w Komisji [2010 Obywatelstwa sprawozdania UE](#) .

Kolejne kroki : tekst będzie teraz do Rady Ministrów Unii Europejskiej formalne przyjęcie, podpis i opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Tło

Dostęp do praw prawników są niezbędne do budowania zaufania w jednym obszarze Unii Europejskiej wymiaru sprawiedliwości, zwłaszcza gdy podejrzani są aresztowani w związku z [europejskim nakazem aresztowania \(IP/11/454 \)](#). Komisja działa na rzecz osiągnięcia wspólnych standardów minimalnych praw proceduralnych w postępowaniu karnym, w celu zapewnienia, że podstawowe prawa osób podejrzanych i oskarżonych są dostatecznie chronione w całej UE. Proponowane prawo dostępu do adwokata jest trzecia dyrektywa w szeregu propozycji, aby zagwarantować minimalne prawa do rzetelnego procesu sądowego, w dowolnym miejscu w Unii Europejskiej. Inne są prawa do tłumaczenia ustnego i pisemnego, przyjęte w 2010 r. (zob. [IP/10/1305](#)), a prawo do informacji w postępowaniu karnym, przyjęta w 2012 r. (zob. [IP/12/575](#)).

Istnieje ponad 8 milionów postępowań karnych w Unii Europejskiej każdego roku. Prawo do obrony dla osoby podejrzanej o popełnienie przestępstwa jest powszechnie uznawana za podstawowy element uczciwego procesu. Ale warunki, w których podejrzani mogą skonsultować się z prawnikiem różnią się między państwami członkowskimi. Na przykład, osoba oskarżona o popełnienie przestępstwa, nie może być w stanie zobaczyć adwokata podczas przesłuchania przez policję. Poufność kontaktów z ich adwokatem nie może być przestrzegane. A ludzie poszukiwane na podstawie europejskiego nakazu aresztowania nie może obecnie mieć korzyści z adwokata w kraju, w którym nakaz został wydany, dopóki nie zostaną zwrócone do tego kraju.

Istnieją podobne rozbieżności w zakresie prawa podejrzanych do wynajęcia względna, pracodawcy i ich konsulat informacji kiedy aresztowano. Osoby fizyczne nie mogą być oferowane systematycznie to prawo, może otrzymać tylko to na późnym etapie procesu, czy nie może być informowany, gdy ich rodzina została skontaktować.

Dyrektywa gwarantuje te prawa w praktyce, poprzez:

- zapewnienie dostępu do adwokata od pierwszego etapu przesłuchania przez policję i całym postępowaniu karnym;
- umożliwiając adekwatne, poufne spotkania z adwokatem dla podejrzanego, skuteczne korzystanie z prawa do obrony;
- pozwalając prawnik odgrywać aktywną rolę podczas przesłuchania;
- upewniając się, że w przypadku gdy podejrzany zostanie aresztowany, ktoś taki jak członek rodziny, jest świadomy tego aresztowania i że jest szansa dla podejrzanego do komunikowania się z rodziną;
- pozwalając podejrzanych za granicą, aby być w kontakcie z konsulem swojego kraju i przyjmowania wizyt;
- oferuje osoby podlegające europejskiego nakazu aresztowania możliwość porady prawnej zarówno w kraju, w którym prowadzi się aresztowania, a tym, w którym został wydany.

Prawo do rzetelnego procesu sądowego i obrony są określone w artykułach 47 i 48 Europejskiej Karty Praw Podstawowych, a także w artykule 6 Europejskiej Konwencji Praw Człowieka (EKPC) z. Prawo do komunikowania się z osobą trzecią, jest jednym z najważniejszych zabezpieczeń przeciwko złemu traktowaniu zakazane na mocy artykułu 3 Europejskiej Konwencji Praw Człowieka.

Aby uzyskać więcej informacji

Komisja Europejska - prawo do sprawiedliwego procesu

http://ec.europa.eu/justice/criminal/criminal-rights/index_en.htm

Strona domowa wiceprzewodnicząca Viviane Reding, komisarz UE Sprawiedliwości:

<http://ec.europa.eu/reding>

Śledź wiceprezesa na Twitterze: [@VivianeRedingEU](#)